

7 Kammege juukseid ja seejärel hakake oma föönitatud juukseid kammitega riigi 5 cm lausestesse süüdesse kinnitama

NBI Paksemate juuste puhul on soovitatav teha raskemid sallid.

8 Pange üles juuksealisk sirdendusplaateid vahele (®) ja vahutage käepidemed tugevasti kokku.

9 Ülekuumenemise vältimiseks libistage juukseisendajaid peatumata (max 5 sekundit) piki juukseid juurtest väljakoostest.

10 Üleajunud juuste sirdendajate korrake samme 7–9, kuni olete saavutanud soovitud välumise.

11 Soengu viimistlemiseks pritsige juukseid lüüespreiga või eelkütuseta aneava juuksealiskuga.

Saadus: arge hääleke soengu seadmisel juukseid.

Märkus: seadmel on automaatne väljalülitumise funktsioon. Seade lülitub 60 minuti pärast automaatselt välja.

3 Lokkide ja lainete tegemine

Lokkide tegemine (joonis 2)

1 Võtke juuksealisk ja pange see sirdendusplaadide vahele.

2 Keerake juukseid ühe korra ümber juukseisendajaga selliselt, et juukseid kaitaksite selle ülemist osa. Hoidke üleajunud juukseid selliselt, et need püksid sirdendusplaadide vahele.

3 Keerake juukseisendajad 180 kraadi sissepoole.

4 Võtke käega, mis hoiab 2 sammu ajal kinni üleajunud juukseisendajast, juukseisendajaid niiselt otsast kinni.

5 Tõmmake juukseisendajaid juuksealisk mooda allaoleale ja keerake sirdendajaid allapoole liikudes ringi, kuni juukseid on sirdendaja ümber.

Nõuame: arge hoidke sirdendaja käepidemest keeramise ajal liiga tugevasti kinni, siis on sirdendajad hõlpsam keerata.

Lainete tegemine (joonis 3)

1 Sirdendage oma juukseid nii, nagu on 2 peatükis kirjeldatud. Kui lõuante sirdendajaga juukseisendajast, keerake sisetest seest, et keerata sirdendajad niisugiselt, et need püksid sirdendusplaadide vahele vahet.

2 Korrake ülal kirjeldatud võtet, kuni saavutate soovitud tulemisi.

Parast kasutamist

1 Lülitage seade välja ja eemaldage tootejuhe seinakinnitusist.

2 Asetage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.

3 Puhastage seade ja sirdendusplaadid niiselt nagu 1. Suldage sirdendusplaadid (®) ja seadme lukustamiseks libistage lukustussidemeid (®) üles.

5 Hoiustage see ohutus ja kuivas tolmuvabas kohas. Võite selle üles riputada ka riputusasaas kaudu (®) või panna selle kaaskassioveesse kotikesse (®) nii, et seade ja juhe oleksid korralikult sees (®).

| | |
|---|--|
| <p>✦ Sooitus</p> <ul style="list-style-type: none">Kasutage sirdendajaid ainult kuivaldel juustel. Pidevat kasutamist soovitatakse sirdendamisel kasutatada kaamakaitsevahenditeid. | |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>Juuksestüüp</p> <p>Jämedad, kaharad, raskesti sirdendavad.</p> <p>Peenikesed, keskmise tihedusega või pehmed, blondideeritud või värvitud.</p> | <p>Temperatuuriseadistus</p> <p>Õhukemadest kergesti sirdendavatest juustest (180 °C ja üle selle).</p> <p>Madalast keskmise tihedusega või pehmed (150 °C kuni 180 °C).</p> <p>Madal (alla 150°C).</p> |
|--|--|

4 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet, nt mõne tarviku vahetamise kohta aga ka probleemide korral külastage palun Philipsi teenuskeskust www.philips.com või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate ülemaailmselt garantiiotsingit). Kui teete riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi tootele kohaliku müügisindaja poole.

Hrvatski

Cestitamo nam na kupnju i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrijate svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

Kako biste bolje razumjeli upute, pogledajte videozapise na <http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html>.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitate ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

• UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.

• Kada aparat koristite u kupaoćnici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.

• UPOZORENJE: Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.

• Aparat obavezno iskopčajte nakon uporabe.

• Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenii Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.

• Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala aparatom.

• Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.

• Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.

• Aparat koristite isključivo za svrhu opisanu u ovim uputama.
Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.

• Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila.
Ako upotrebljavate dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.

• Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.

• Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.

• Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparata jer on može biti izuzetno vruć.
Aparat držite samo za dršku jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.

• Aparat uvijek postavljajte s postojelje na stabilnu i ravnu površinu otpornu na toplinu.

• Vruće grijače ploče ne smiju biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.

• Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.

• Kad je uključčen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.

• Grijače ploče trebaju biti očišćene od prijavštine, prašine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela.

Aparat nikada nemojte koristiti u kombinaciji s proizvodima za oblikovanje.

• Grijače ploče imaju premaz. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Medutim, to ne utječe na rad aparata.

• Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na grijaćim pločama mogu ostati mrlje.

• Grijače ploče trebaju biti očišćene od prijavštine, prašine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela.

Aparat nikada nemojte koristiti u kombinaciji s proizvodima za oblikovanje.

• Grijače ploče imaju premaz. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Medutim, to ne utječe na rad aparata.

• Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na grijaćim pločama mogu ostati mrlje.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenii Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenii Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenii Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenii Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenii Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenii Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenii Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

• Aparat uvijek dostavite u ovlaštenii Philips servisni centar na ispitivanjje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

• Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.

• Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.

• Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.

9 Aparat za ravnanje gurajte duž kose (maks. 5 sekundi) i odložite ga do vha bez zadržavanja, kako se kosa ne bi pregrijala.

10 Kako biste izravnali ostatak kose, ponajviše korake od 7 do 9 dok ne postignete željeni izgled.

11 Kako biste izravnali ostatak kose, nanestite malo spreja za sjaj ili laku za fleksibilno učvršćivanje.

Savjet: kosu nemojte češljati prilikom oblikovanja.

Napomena: aparat ima funkciju za automatsko isključivanje. Automatski će se isključiti nakon 60 minuta.

3 Oblikovanje kovrča i uvojaka

Oblikovanje kovrča (sl. 2)

1 Uzмите прамен косе i ставте га твреду гријаћу плочу.

2 Косу једном омолајте око апарата за равнање тако да прокива нјегов горњи дио. Држите преосталу косу како би остала измеду плоча.

3 Апарат за равнање окрените 180 ступњева према унара.

4 Рuku која држи преосталу косу и коректор 2 помакните на наизни врт.

5 Повратите апарат за равнање према доље уздуз косе i неопштејте га окречито док не досегнете вихове косе.

Savjet: мјежно трешите дршку апарата како бисте га лакше вртјели.

Обликовање увојака (sl. 3)

1 Изравняйте косу на наћиm описан у поглављу 2. Како се апарат за равнање приближава виховима косе, полако окрените рuku зглоб како бисте апарат окренули потпунозку наизни врт (или према ван) док коса не склуне s плоча.

2 Наведени корак понављајте док не постигнете жељену фризуру.

Након коришћења

1 Искључите апарат i ископчајте га.

2 Ставите га на површину отпорну на топлину док се не охлади.

3 Очистите апарат i гријаће плоче влажном крпом.

4 Скопичте гријаће плоче (®) i гуруните механизам за заштитно заштитне (®) према горе како бисте заштитили апарат.

5 Увучите апарат на сигурном i сухоm мјесту gdje нема праšине. Можете га i објекти користеи петљу за вјешање (®) i илi спремити у спорозуоту торбицу (®) тако да апарат i кабел буду исправно постављени (®).

| | |
|--|--|
| <p>✦ Savjet</p> <ul style="list-style-type: none">Aparat za ravnanje koristite isključivo na suhoj kosi. Nosite koše često koristeći aparat za ravnanje trebaju naposljetku proizvodze za zaštitu kose od topline prilikom ravnanja. | |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <p>Tip kose</p> <p>Gruba, kovčurčava ili kosa koja se teško ravna.</p> <p>Tanjina, mekanija ili blago valovita kosa</p> <p>Svijetla, plava, izbijeljena ili obojana kosa</p> | <p>Postavka temperature</p> <p>Stodnja od visoka (180 °C i više)</p> <p>Niska do srednja (150 °C do 180 °C)</p> <p>Niska (ispod 150°C)</p> |
|---|---|

4 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije, npr. o zamjeni dodatka, ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips termékét vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatásról regisztrálhatja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Az utasítások jobb megértése érdekében kérjük, tekintse meg a <http://www.startresearch.co.uk/volumizer/index.html> weboldalon található videókat.

1 Fontos!

A készülék első használatát előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

• **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a készüléket víz közelében.

• Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.

• **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.

• Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.

• Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

• A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.

• Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

• Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.

• Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.

• Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékok vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

• Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.

• Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.

• Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró, illetve óvakodjon az érintéstől.

• A készüléket az állványnál együtt mindig hőálló, egyenletes, stabil felületen helyezze el. A forró hajgyejesítő lapok soha ne érjenek a felülethez vagy más gyűlékony anyaghoz.

• Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.

• A bekapcsolt készüléket tartsa gyűlékony tárgyaktól és anyagoktól távol.

• Ne takarja le a forró készüléket semmivel (pl. törülközővel vagy ruhával).

• A készüléket csak száraz haj formázásához használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.

• Tartsa a hajgyejesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéستől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.

• A hajgyejesítő lapok bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

• Ha festett hajon használja a készüléket, a hajgyejesítő lapok elszinezódhatnak.

• A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

• Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.

• A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. A hálózati kábel fali aljzatból történő kihúzásakor mindig tartsa szorosan a csatlakozódugót.

• Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.

• A készüléket csak száraz haj formázásához használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.

• Tartsa a hajgyejesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéستől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.

• A hajgyejesítő lapok bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

• Ha festett hajon használja a készüléket, a hajgyejesítő lapok elszinezódhatnak.

• A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

• Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.

• A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. A hálózati kábel fali aljzatból történő kihúzásakor mindig tartsa szorosan a csatlakozódugót.

• Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.

• A készüléket csak száraz hajon használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.

• Tartsa a hajgyejesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéستől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.

• A hajgyejesítő lapok bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

• Ha festett hajon használja a készüléket, a hajgyejesítő lapok elszinezódhatnak.

• A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

• Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a nyílásokba.

• A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. A hálózati kábel fali aljzatból történő kihúzásakor mindig tartsa szorosan a csatlakozódugót.

• Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.

• A készüléket csak száraz hajon használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.

• Tartsa a hajgyejesítő lapokat tisztán, portól és szennyeződéستől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.

• A hajgyejesítő lapok bevonattal rendelkeznek. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

• Ha festett hajon használja a készüléket, a hajgyejesítő lapok elszinezódhatnak.

• A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.